



## 國際運動資訊

1

運動賽事更新

2020 東奧公布帕運賽程 田徑游泳吸睛度破表

2

賽事籌辦進度

冷吱吱照樣跑 2021 冬季三鐵世錦賽與世界盃開放申辦

3

賽事籌備進度

智能語言 App 如虎添「譯」  
2022 杭州亞運外語服務再升級

4

運動組織動態

FISU 世界論壇議程出爐 大學體育交流無遠弗屆

5

運動組織動態

ISA 與 ICF 握手言和 SUP 管轄之爭圓滿落幕

6

國際奧會動態

奧林匹克之都 - 瑞士洛桑

## 夯運動 in Taiwan 報報

1

防疫小知識

2

臺灣運動創新加速器 - Velodash

3

國際賽事精彩回顧 - IHF 獎盃挑戰賽 - 亞洲 1A 區

4

臺灣品牌國際賽事 - 整合行銷策略

5

行政作業 FAQ

## 夯運動雙語教學

# 國際運動資訊

1

運動賽事更新

## 2020 東奧公布帕運賽程 田徑游泳吸睛度破表

WT 官網 2020/8/4 新聞稿：2020 東奧組委會(Tokyo 2020 Organising Committee)宣布 2020 帕拉林匹克運動會(2020 Paralympic Games)將延至明年 8 月 24 日至 9 月 5 日，並公告賽程，屆時 22 種競賽種類共 539 場精彩賽事將在 21 座場館盛大展開。帕拉鐵人三項由男子 PTS4 級於 8 月 28 日打頭陣，女子 PTS2 級與男女子 PTVI 級接棒登場，次日男女子 PTWC 級與男女子 PTS5 級賽事將輪番上陣。此外，田徑與游泳的賽程長達 10 天，屆時帕運迷將可盡情感受兩大傳統人氣項目的魅力；田徑之個人項目總數高居所有運動種類之冠，且各時段均有決賽登場，最終將產生 167 位獎牌得主。帕運 300 個競賽場次共 109 場決賽，大會為配合民眾作息也盡量將賽事安排在當地晚間 10 點前結束，以提高收視率。帕運 8 月 29 日即進入賽會下半段賽程，當天將辦 63 場決賽並寫下本次賽會單日獎牌數最多的紀錄，獲譽「超級星期天」(Super Sunday)當之無愧。比賽精彩可期，敬請拭目以待。

2

賽事籌辦進度

## 冷吱吱照樣跑！2021 冬季三鐵世錦賽與世界盃開放申辦

WT 官網 2020/7/31 新聞稿：國際鐵人三項聯盟(World Triathlon, WT)宣布 2021 冬季鐵人三項世界盃(Winter Triathlon World Cup 2021)與 2021

冬季鐵人三項世界錦標賽(Winter Triathlon World Championships)申辦開跑。WT 熱切歡迎各國協會(National Federations, NFs)與城市踴躍申辦，同時也樂見高緯度城市加入主辦行列。屆時全球三鐵好手需通過 6 公里跑步、12 公里登山車與 9.6 公里滑雪的考驗，方可獲得冬季三鐵榮譽。首屆冬季三鐵世錦賽於 1997 年在義大利馬萊斯韋諾斯塔(Malles Venosta)隆重登場，自此每年都吸引數千名運動員共襄盛舉。WT 主席暨 IOC 委員 Marisol Casado 先生表示，「冬季鐵人三項不僅能維持三鐵選手冬季訓練強度，也能帶動冬季運動迷愛上三鐵。近年來，冬季鐵人三項的選手、教練及 NFs 參與程度均有長足進展，WT 著實盼望未來冬季鐵人三項能爭取更多曝光機會。」欲申辦 2021 冬季鐵人三項世錦賽與世界盃之城市請在 8 月 31 日前提提交申辦文件。

### 3

#### 賽事籌備進度

### 智能語言 App 如虎添「譯」 2022 杭州亞運外語服務再升級

insidethegames 網站 2020/8/6 報導：2022 杭州亞運組委會(Hangzhou 2022 Asian Games Organising Committee)承諾將在後年賽會中啟用智能語言 App 提供合約、書面報告、演講、新聞稿、手冊與指南等重要文件的中英翻譯。此外，組委會也允諾 App 將支援其他語言的專業翻譯，滿足選手、隊職員、技術官員、媒體的即時翻譯需求。組委會亦聲明「為使籌備工作順利進行，並確保世界各國的與會人員溝通無礙，杭州亞運組委會外部聯絡部門更提供筆譯、口譯及智能語言服務。未來組委會的大型會議

與活動皆將採用遠距同步口譯，而智能語言服務計畫也將扮演賽事營運要角。」上月，杭州亞運籌辦方與浙江外國語學院簽署合作協議，交付該校籌組志工團隊負責翻譯工作。

## 4

### 運動組織動態

## FISU 世界論壇議程出爐 大學體育交流無遠弗屆

insidethegames 網站 2020/8/5 報導：國際大學運動總會(Fédération Internationale du Sport Universitaire, FISU) 公布世界論壇 (World Forum)8 月 12 至 14 日議程表。本屆論壇原訂於匈牙利布達佩斯體育大學 (University of Physical Education) 登場，然由於新冠肺炎疫情持續延燒，遂首次改為線上會議，據估將有 1,500 人共襄盛舉。論壇以「FISU 70 載，傳承不間斷：FISU 如何傳承大學運動活動精神」(Seventy years onward and still going strong: How can FISU continue sustaining the University Sports Movement' s legacy?) 為題，旨在探討大學體育公衛、數位議題與未來展望，現已吸引 1,200 人報名，其中 50% 為學生族群，40% 為 FISU 成員協會官員，更將有逾百位 FISU 大家庭的貴賓參與線上盛會。FISU 教育委員會(Education Committee) 主席 Verena Burk 博士表示，「兩年一次的世界論壇供與會者交流想法，拓展人脈並分享大學體育的最佳實務，無疑是 FISU 絕佳互動平台。儘管 2020 年世局動盪，FISU 世界論壇仍能如期於線上舉行，令人十分欣慰。」

## ISA 與 ICF 握手言和 SUP 管轄之爭圓滿落幕

insidethegames 網站 2020/8/6 報導：國際運動仲裁庭 (Court of Arbitration for Sport, CAS) 針對國際衝浪總會 (International Surfing Association, ISA) 與國際輕艇總會 (International Canoe Federation, ICF) 之立槳衝浪 (Stand Up Paddling, SUP) 賽事管轄權一案作出裁決，判定 ISA 及 ICF 皆可舉辦 SUP 賽事，惟承認 ISA 為 SUP 國際單項運動總會 (International Federation)，故 ISA 握有奧運 SUP 項目主導權。兩會爭奪 SUP 管轄權由來已久，ISA 首先宣稱其單獨握有 SUP 掌控權，卻遭 CAS 否決，CAS 遂允許 ICF 主辦 SUP 賽事。ISA 對於裁決結果相當滿意，並稱此為「歷史性的一刻」，ISA 主席 Fernando Aguerre 亦表贊同。ICF 主席 José Perurena 先生則指出，此決議將促使 ICF 與 ISA 互相合作，共同為 SUP 打拚：「我們既欣慰又非常榮幸 CAS 體認到 ICF 對 SUP 發展的重要性，本會也相當開心能持續在世界各地實踐我們的願景。」

## 奧林匹克之都 - 瑞士洛桑

摘自中華奧會官網 2020/8/13：1915 年的洛桑，並看不出有成為世界體育重鎮的跡象。然時至今日，當遊客抵達洛桑火車站，便可以看到迎面而來的五環標誌，奧林匹克早已遍佈在這個瑞士的城市。位於日內瓦湖北岸的洛桑，能成為國際上家喻戶曉的奧林匹克首都，都要歸功於催生現代奧林匹克的推手 - 皮耶德·古柏坦男爵 (Pierre de Coubertin)。起初，古柏

坦男爵是計畫在距離洛桑 10 多分鐘車程的莫爾日 ( Morges ) 建造永久的奧林匹克運動賽會場地，後因國際奧會其他會員認為應每 4 年到不同城市舉辦賽會而作罷。1914 年，象徵五大洲團結的奧運五環標誌在巴黎奧林匹克大會首度亮相。不久後，第一次世界大戰爆發，古柏坦男爵因奧運停辦決定離開巴黎，尋覓一片中立且能建立國際奧會總部的城市，洛桑便理所當然成了首選。官方宣布洛桑為國際奧會總部典禮上，古柏坦男爵發表一段演說：「自 1907 年起，我就開始盼望這個國家會成為我們國際活動的中心。這座美麗的城市如同希臘和法國都有許多朋友，也有豐富多元的當代文明。她以熱情聞名，也極具國際聲望。」

1915 年，洛桑市市長 Paul Maillefer 將蒙布濃廣場公園 ( Casino de Montbenon ) 提供國際奧會作為總部。自此國際奧會便以洛桑作為基地，同時這位有遠見的古柏坦男爵也創立後來作為奧林匹克學習中心的圖書館以及收藏存放奧林匹克從古至今文物的博物館。古柏坦男爵為宣揚他人文哲學觀給青年學子，還創辦洛桑奧林匹克學院 ( Olympic Institute of Lausanne )，在許多不同的運動項目舉辦會談和課程。1919 年 4 月，世界大戰結束後，第 18 屆國際奧會會議正式在洛桑舉行。會議包含慶祝國際奧會 25 周年，同時宣布比利時安特衛普將舉辦 1920 年的夏季奧運。第 7 屆國際奧會代表大會和第 20 屆國際奧會會議也是在洛桑舉行，並從 1922 年起，國際奧會總部、博物館及圖書館搬到同為洛桑擁有的 Villa Mon-Repos 別墅。而奧林匹克精神，便不斷的在洛桑傳承到世世代代。

## 夯運動 in Taiwan 報報

防疫小知識

## 室內休閒活動防疫措施



臺灣運動創新加速器

## Velodash - 線上開團，輕鬆約騎

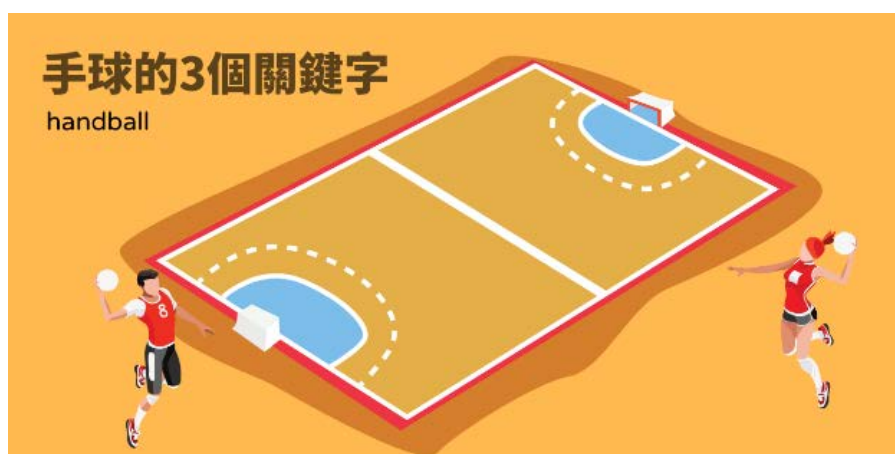


## IHF 獎盃挑戰賽 - 亞洲 1A 區

2019 年 IHF 獎盃挑戰賽 - 亞洲 1A 區女子賽 U17 中華隊勇奪亞軍好成績  
臺灣奪牌好開心，但你知道手球是什麼嗎？

手球是一種：

- ◆起源於 19 世紀後期的北歐，是結合足球、籃球及水球技巧與元素的團體賽事，近年來沙灘手球也十分受歡迎
- ◆場上兩隊各有 7 名隊員，包括 1 名守門員與 6 名球員，球投入對方球門得分
- ◆一場賽事共 60 分鐘，分為上下場各 30 分鐘，球員持球進攻時最多只能走 3 步
- ◆男女用球的大小重量和軟硬都不一樣喔



## 臺灣品牌國際賽事

## 整合行銷策略

『你以為你在辦比賽，其實你在創造信仰！』

在 O2O 的數位行銷世界裡，如何吸眼球、搶話語權

『創造喜歡』『換位思考』走向賽事行銷的品牌路……





# 7月主題式研習

## 國際事務交流與賽事申籌辦



### 籌辦國際賽事行政作業須知

#### 1 賽事籌辦前



##### 經費申請

- 經體育署同意申辦的國際賽事，應於**賽前3個月**，檢附申請書、計畫書、經費預算表、國際總會授權證明、縣市政府共同主辦合作意向書等官方文件。
- 如有**複數**共同主（承）辦單位，應併提供**雙方合約協議書**，以釐清收支分攤原則及帳載方式。
- 為應**審計部查核需求**，申請經費補助時，應檢附**國際規範章程及競賽規程（中英文版）**，載明賽事有無收費或收費內容。
- 為利政策推廣使用，請領第1期補助款時，併同檢附**賽事影音、文字、圖像授權同意書**。



##### 配合事項

- 賽事開始**前1個月**，須將主視覺設計報體育署**備查後實施**。相關宣傳、記者會及開閉幕式等活動行程，應於賽事開始前2週報署。
- 依體育署「**因應國際賽事觀眾爭議事件處理作業檢核表**」，落實執行賽事前中後各項檢核事項，併成果報告報體育署備查。

#### 2 賽事籌辦中

- 籌辦國際賽，請與**主辦城市密切合作**，並事先就各項籌備規劃事宜開會研商，妥為因應，以利賽事順利舉行。
- 因應**觀賽民眾需求**，賽前及賽中請**加強相關宣導**，包括於官網或社群公告比賽時間、地點、購票方式、媒體轉播、國際總會相關規定、觀眾入場須知等**重要資訊**。
- 賽前進行工作人員**教育訓練**，賽中倘發生爭議事件，請加強現場溝通並以柔性方式處理，避免衝突擴大，以確保選手權益與觀眾安全。

#### 3 賽事籌辦後

- 原則應於**當年度12月15日前**，檢送相關資料報體育署辦理核結，如：收支結算表、原始支出憑證、會計師簽證報告等。
- 各單位應依**原提報實施計畫及目標落實執行**，包括相關質化及量化指標，核結時併附相關佐證資料送體育署備查。

廣告

# 夯運動雙語教學

## 體育詞彙

帕拉鐵人三項分類 – PTWC 1-2 等級/PT 2-5 等級/PTVI 1-3 等級	Classification in Para Triathlon – PTWC 1-2/PT 2-5/PTVI 1-3
冬季鐵人三項世界錦標賽	Winter Triathlon World Championships
帕拉林匹克運動會	Paralympic Games
國際大學運動總會	Fédération Internationale du Sport Universitaire, FISU
國際運動仲裁庭	Court of Arbitration for Sport, CAS
國際衝浪總會	International Surfing Association, ISA
獎牌獲得者	Medallist

## 體育片語/例句

- **特色/精彩/精選 Feature(-d/-ing)**

帕拉林匹克運動會將於 2021 年 8 月 24 日至 9 月 5 日在日本首都東京舉行，屆時會有 22 種競賽種類共 539 場精彩賽事在 21 座場館中展開。

Featuring 539 events across 22 sports contested at 21 venues, the Games will take place in the Japanese capital city from 24 August – 5 September, 2021.



最多元、最即時的國際運動賽事消息  
請持續關注「夯運動 in Taiwan」粉絲專頁



想知道今年有哪些賽事  
歡迎追蹤 2020 國際運動賽事線上行事曆



辦理國際及兩岸體育交流活動計畫等相關申請規定、程序與注  
意事項，請參閱「國際及兩岸體育交流工作手冊」



國際賽事主辦單位如有諮詢服務需求  
請填寫線上表單，即有專人聯繫您瞭解細部內容